

INTRODUCTION AUX RÉALITÉS AUTOCHTONES

Pour commencer ce parcours, nous vous suggérons le vocabulaire de base pour parler des Autochtones. Nous voulons vous aider à comprendre pourquoi il est important d'utiliser les termes appropriés. Une fois que vous vous serez familiarisé avec ce lexique, nous parlerons de la notion de territoire. Il est important pour nous

d'illustrer la distinction entre le territoire traditionnel des Peuples Autochtones et les terres de réserve sur lesquelles ils ont été confinés. Cela vous aidera à comprendre comment la colonisation a perturbé la relation que les Peuples Autochtones entretiennent avec le territoire. Dans la dernière sous-section, vous aurez l'opportunité d'écouter les récits des Peuples Autochtones.

TERMINOLOGIE

La plupart des noms donnés aux Autochtones à travers l'histoire ont été imposés par les Européens : Indien, Sauvage, etc. Ce processus dépouille les Autochtones de leur identité par l'imposition d'étiquettes dénigrantes. Il est primordial de respecter le processus par lequel les Autochtones se réapproprient leur identité, leurs noms et les termes qu'ils utilisent pour se décrire eux-mêmes.



Chronique 33 :
L'utilisation du mot Indien

Chronique 109 :
Comment se référer aux personnes autochtones

Parole autochtone avec Mélissa Mollen Dupuis, Radio-Canada.

Dans ces deux capsules, Mélissa Mollen Dupuis explique pourquoi certains mots sont péjoratifs et propose des termes alternatifs.



Guide des terminologies en contexte autochtone

Mikana

Ce guide présente les termes que les Autochtones utilisent pour s'identifier eux-mêmes. On y explique l'importance de leur utilisation et de la connaissance de cette terminologie.



L'identité métisse
Atlas des peuples du Canada [chapitre 1]

Ce chapitre sélectionné dans l'Atlas des peuples autochtones du Canada vous permet de comprendre la distinction entre l'identité métisse et les communautés Métis. Cet atlas a été rédigé en collaboration avec le Ralliement national des Métis.



Lexique terminologique
Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées

Ce lexique a été publié pour accompagner le rapport «Réclamer notre pouvoir et notre place : le rapport final de l'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées». On y retrouve les définitions de nombreux concepts et termes qui sont utiles pour comprendre et parler des réalités Autochtones.

TERRITOIRES AUTOCHTONES

Vous avez peut-être déjà entendu des membres des Premières Nations utiliser l'expression «L'île de la tortue». Dans plusieurs récits de création des Premières Nations, il est raconté que le territoire où nous vivons est porté sur le dos d'une tortue. Les Kanien'kehá:ka racontent que les premiers habitants sont arrivés par le ciel, et se sont établis sur le dos de cet animal. On la décrit comme une grande île au milieu d'une grande étendue d'eau.

KEPEK

Dans ce parcours, nous avons choisi d'utiliser le mot **Kepek** afin de désigner la province du Québec. Le nom Québec trouverait son origine dans le mot *kepek* ou *kapak*, une expression qui signifie « descendez! » ou « débarquez! », notamment en Atikamekw Nehirowimowin, la langue des Atikamekw, ainsi qu'en Innu-Aimun.³

KANATA

Dans ce parcours, *Kanata* est utilisé afin de désigner le pays du Canada. Le mot Canada proviendrait directement des langues Autochtones Iroquoiennes. En Kanien'kéha (Mohawk), le mot *Kanata* signifie «ville ou village».⁴

Dans cette deuxième section, nous vous invitons à réfléchir à l'histoire et à la longue relation que les Peuples Autochtones entretiennent avec le territoire, puis à déconstruire les concepts coloniaux de frontières et de nations.

Native Land

Native Land Digital

Cette carte interactive est conçue pour identifier les nations, territoires et communautés Autochtones. On y trouve des informations sur les langues parlées sur chaque territoire et sur la division des territoires traditionnels Autochtones par les traités coloniaux.

Carte des 11 Nations Autochtones

Amnistie Internationale

Cette carte identifie les 10 Premières Nations et les Inuit qui vivent sur le territoire du Kepek. Elle désigne l'emplacement des 55 communautés Autochtones. Ces terres ont été attribuées de manière coloniale à titre de réserve par le gouvernement fédéral. Il ne s'agit pas nécessairement de leur territoire traditionnel ou ancestral.

Reconnaissance territoriale

Indigenous Directions Leadership Group, Université Concordia

Cette page web préparée par l'Université Concordia fournit des explications détaillées sur la manière d'énoncer une reconnaissance territoriale pour les événements qui ont lieu à Tiohtià:ke, le mot que les Kanien'kehá:ka (Mohawk) utilisent pour désigner Montréal, et explique son importance.

Chronique 241 :

Les reconnaissances territoriales

Parole Autochtone avec Mélissa Mollen Dupuis, Radio-Canada

Dans cette capsule, Mélissa Mollen Dupuis donne son opinion sur la reconnaissance territoriale, explique ses implications juridiques et présente des suggestions afin d'éviter que cette reconnaissance ne soit que symbolique.

³ Desjardins, C. *Guide d'accompagnement. Je m'appelle humain.* (2021).

⁴ Les origines du nom Canada, *Encyclopédie Canadienne.* (2019).

Une bibliothèque qui brûle: langue et territoire

Voies Parallèles, Nouveau Monde Productions



Dans cet épisode du balado Voies Parallèles, Kijàtai-Alexandra Veillette-Cheezo et Laurence Depelteau-McEvoy parlent du rôle du territoire dans la transmission culturelle Autochtone.

DÉCONSTRUIRE L'HISTOIRE COLONIALE

L'histoire du Kanata a été écrite par le colonisateur. Les Autochtones, à travers leurs corps et leurs voix, ont été effacés de ce narratif. Avant de commencer le prochain niveau, nous vous proposons d'écouter des personnes Autochtones partager leurs expertises sur cette histoire.



Autochtone 102

**Briser le code,
Télé-Québec**

Dans cette capsule, Maïté Labrecque-Saganash fait un rappel des notions de base à connaître sur les Peuples Autochtones qui vivent sur le territoire du Kepek.



Découverte

**Laissez-nous raconter: l'histoire
crochie, Radio-Canada**

Dans ce premier épisode du balado, la poétesse Inue Marie-Andrée Gill interroge des Autochtones sur le sens que le mot «découverte» porte pour eux, afin de décoloniser ce mot et de réécrire ce pan de l'histoire.



Marguerite: la traversée

**Productions Onishka et
Transistor Média**

Dans ce balado de quatre épisodes, l'artiste Anishnaabe Émilie Monnet raconte l'histoire de l'esclave Marguerite Duplessis. En 1740, Marguerite fut la première personne Autochtone ainsi que la première esclave à contester le système de justice. Marguerite habitait à Tiohtiá:ke/Montréal.

Ressources additionnelles

- 📖 **Écrits autochtones: comprendre les enjeux des Premières Nations**, Vowel, C. Varia.
- 📖 **C'est le Québec qui est né dans mon pays!**, Dufour, E., Écosociété.
- 📖 **L'indien malcommode : un portrait inattendu des Autochtones en Amérique du Nord**, King, T., Les éditions du Boréal.
- 📺 **Kabak**, Wapikoni.
- 📺 **Je m'appelle Humain**, O'bomsawin, K. (réalisatrice).
- 🎧 **Kuei! Kwe!**, avec Mélissa Mollen Dupuis, Radio-Canada.
- 🎧 **Oser s'en parler – Réconciliation?**, Désapprendre, réparer, décoloniser, Oser s'en parler
- 🎧 **Voies Parallèles**, Nouveau Monde Productions.
- 📖 **Guide pédagogique Wapikoni: Introduction à la diversité des cultures autochtones**, Wapikoni.
- 📖 **Atlas des peuples autochtones du Canada**, The Royal Canadian Geographical Society/Canadian Geographic.